



# MISSOURI BUILDING BLOCK PICTURE BOOK AWARD

Marta! Big & Small

By Jen Arena

Illustrated by Angela Dominguez

## **Related Books:**

You are (not) small by Anna Kang, illustrated by Christopher Weyant

Dinosaur roar! by Paul & Henrietta Stickland

Big bear, small mouse by Karma Wilson, illustrations by Jane Chapman

Black? White! Day? Night!-A Book of Opposites by Laura Vaccaro Seeger

No more, por favor by Susan Middleton Elya, pictures by David Walker

How do you say? = ¿Como se dice? by Angela Dominguez

## **Rhymes:**

“Grand Old Duke of York”

Oh, the Grand Old Duke of York

He had ten thousand men

He marched them up to the top of the hill

And march them down again

And when you're up, you're up

And when you're down, you're down

And when you're only half way up

You're neither up nor down

“Two little blackbirds (9 verses!): Storytime”

Retrieved from Jbrary: (<https://youtu.be/giv5Jwgsn7l>)

Two little blackbirds sitting on a hill.

One named Jack and one named Jill.

Fly away Jack, fly away Jill.

Come back Jack, come back Jill.



*The Missouri Building Block Picture Book Award is sponsored by the Missouri Library Association and administered by the Youth Services Community of Interest. To learn more about MLA or to download more activity sheets, please visit <http://molib.org>.*

Two little blackbirds flying in the sky.  
One named Low and one named High...

Two little blackbirds sitting on a pole.  
One named Fast and one named Slow...

Two little blackbirds sitting on a gate...  
One named Early and one named Late...

Sitting on the ice, 1 was mean, the other was nice...  
Sitting on a gate... 1 was wobbly and the other was straight...  
Sitting on a lilly, 1 was serious, the other was silly...  
Sitting on a mop, 1 named bottom, one named top...  
Sitting on a car. . .1 named near, one named far  
Sitting on a cloud. . .1 named quiet, one named loud

### **Songs:**

"This is Big, Big, Big (by Mel's Desk): Storytime Song"  
Retrieved from Jbrary (<https://youtu.be/vWDQunFhXic>)

This is big big big (stretch arms wide)  
This is small small small (brings hands close together)  
This is short short short (stretch hand toward the ground)  
This is tall tall tall (reach hand toward the sky)  
This is fast fast fast (roll arms quickly)  
This is slow slow slow (roll arms slowly)  
This is yes yes yes (shake head yes)  
This is no no no (shake head no)

### **Activities:**

Spanish/English language matching game- Using the Spanish words presented and the English translation, make a set of cards that can be used as a matching game or a memory game.



*The Missouri Building Block Picture Book Award is sponsored by the Missouri Library Association and administered by the Youth Services Community of Interest. To learn more about MLA or to download more activity sheets, please visit <http://molib.org>.*

## Pronunciation Guide:

Spanish Word	Spanish Pronunciation	English Translation
una niña	oo-nah neen-yah	a girl
grande	grahn-day	big
pequeña	pay-kayn-yah	small
lenta	layn-tah	slow
rápida	rah-pee-dah	fast
tranquila	trahn-kee-lah	quiet
ruidosa	roo-ee-doh-sah	loud
sabrosa	sah-broh-sah	tasty
ingeniosa	een-hen-ee-oh-sah	clever
el insector	ehl een-sek-toh	the bug
el elefante	ehl ay-lay-fahn-tay	the elephant
el caballo	ehl cah-bi-yoh	the horse
el león	ehl lay-ohn	the lion
el conejo	ehl coh-nay-hoh	the rabbit
la serpiente	lah sayr-pee-ayn-tay	the snake



*The Missouri Building Block Picture Book Award is sponsored by the Missouri Library Association and administered by the Youth Services Community of Interest. To learn more about MLA or to download more activity sheets, please visit <http://molib.org>.*